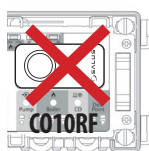




## Installation Manual

V004  
05/2021



- Brug ikke CO10RF koordinatoren sammen med UGE600/UG600
- Älä käytä CO10RF-koordinaattoria UGE600/UG600: n kanssa samanaikaisesti!
- Ikke bruk CO10RF-koordinatoren med UGE600/UG600 samtidig!
- Använd inte på samma gång samordnaren CO10RF med UGE600/UG600!

Head Office:  
SALUS Controls  
Units 8-10, Northfield Business  
Park, Forge Way, Parkgate  
Rotherham, S60 1SD  
Email: sales@salus-tech.com



DK: sales@salus-controls.dk

www.salus-controls.com

INPUT: AC 100 - 240V, 50-60Hz, 0.3A  
OUTPUT : 5.0V=1.0A,5.0W



www.salus-controls.eu

SALUS Controls is a member of the Computime Group  
Maintaining a policy of continuous product development SALUS Controls plc reserve the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.



## Introduktion

Universal Gateway er nøgleproduktet til Salus Smart Home-systemet. Dette giver dig muligheden for trådløst at kontrollere alle tilsluttede enheder, kun ved brug af din smartphone eller computer tilsluttet internettet. Du kan tilslutte op til 100 enheder til én gateway. Gå ind på [www.salus-smarthome.com](http://www.salus-smarthome.com) for at få PDF-versionen af vejledningen.

## Produktoverensstemmelse

Dette produkt er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU og 2011/65/EU. Hele teksten i EU-overensstemmelseerklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com).  
(☎) 2405-2480MHz; <20dBm (Wifi)

## ⚠ Sikkerhedsoplysninger

Anvendes i overensstemmelse med reglerne. Udelukkende til indendørsanvendelse. Hold altid enheden tør. Afbryd enheden, før den rengøres med en tør klud. Udstyret er kun egnet til montering i højder ≤ 2 m. Brug kun strømforsyninger nævnt i brugermanualen.

## 🇩🇰 Johdanto

Universal Gateway -yhdykskäytävä on Salus Smart Home -järjestelmän avaintuote. Tämä antaa sinulle mahdollisuuden hallita kaikkia liitettviä laitteita langattomasti vain älypuhelimella tai tietokoneella Internetin kautta. Yhteinen yhdykskäytävään voidaan liittää jopa 100 laitetta. Voit ladata käyttöohjeen

## Laitteen vaatimustenmukaisuus

Tuote noudattaa direktiivien 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU ja 2011/65/EU olennaisia vaatimuksia ja muita asianmukaisia määräyksiä. EU-yhdenmukaisuustodistus on nähtävissä seuraavassa osoitteessa: [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com).  
(☎) 2405-2480MHz; <20dBm (Wifi)

## ⚠ Turvallisuusohjeet

Noudata voimassa olevia määräyksiä. Käytä vain sisätiloissa. Pidä laite täysin kuivana. Katkaise laitteesta virta ennen puhdistamista ja käytä puhdistamiseen ainoastaan kuivaa liinaa. Laitte soveltuu asennettavaksi vain korkeintaan ≤ 2 m. Käytä vain käyttöoppaassa mainittuja virtalähteitä.

## 🇳🇴 Introduksjon

The Universal Gateway er det viktigste produktet i Salus Smart Home-systemet. Dette vil gi deg muligheten til å kontrollere trådløst alt tilkoblet utstyr bare ved å bruke smarttelefonen eller datamaskinen over Internett. Opptil 100 enheter kan kobles til en enkelt gateway. På [www.salus-smarthome.com](http://www.salus-smarthome.com) finner du en PDF-versjon av brukerveiledningen.

## Produktansvar

Dette produktet overholder viktige krav og andre relevante bestemmelser i direktivene 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU og 2011/65/EU. Hele teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse: [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com).  
(☎) 2405-2480MHz; <20dBm (Wifi)

## ⚠ Sikkerhetsinformasjon

Brug udstyret i henhold til regelverket. Kun for indendørs bruk. Enheden må holdes helt tørt. Frakoble enheten din før du tørker det av med en tørr klud. Udstyret er kun egnet for montering i høyder ≤ 2 m. Bruk bare strømforsyninger som er nevnt i brukerhåndboken.

## 🇸🇪 Inledning

Universal Gateway är nyckelprodukten för Salus Smart Home-systemet. Detta ger dig möjligheten att trådlöst kontrollera alla kopplade utrustningar endast genom att använda din mobiltelefon eller dator via Internet. Det är möjligt att koppla upp till 100 enheter till en enda portgång. Go to [www.salus-smarthome.com](http://www.salus-smarthome.com) för PDF-versionen av handboken.

## Produktöverensstämmelse

Denna produkt uppfyller med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU och 2011/65/EU. Den fullständiga texten för EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com).  
(☎) 2405-2480MHz; <20dBm (Wifi)

## ⚠ Säkerhetsinformation

Användning skall ske i enighet med direktiv. Endast lämplig för inomhusbruk. Håll enheten helt torr. Koppla ur enheten innan rengöring, vilket bör göras med en torr trasa. Utrustningen är endast lämplig för montering i höjder ≤ 2 m. Använd endast strömförsörjning som nämns i bruksanvisningen.

Enheder, der kan tilsluttes:

Järjestelmään yhdistettävii laitteita:

Enheter som kan tilkobles:

Enheter som kan anslutas:



## 🇩🇰 Beskrivelse af UGE600/UG600

## 🇫🇮 UGE600/UG600: n kuvaus

## 🇳🇴 Beskrivelse av UGE600/UG600

## 🇸🇪 Beskrivning av UGE600/UG600

	UGE600/UG600 kan bruges i offline mode, uden LAN forbindelse	UGE600/UG600 toimii offline-tilassa ilman LAN-yhteyttä	UGE600/UG600 fungerer i Offline-modus, uten LAN-tilkobling	UGE600/UG600 fungerar i offline läge, utan koppling till LAN-nätverket
	ZigBee nätverket er klart til at tilslutte enheder	ZigBee-verkko on valmis byväksymään uusia laitteita	ZigBee-nettverket er klart til å akseptere nye enheter	ZigBee nätverket är redo att acceptera nya enheter
	UGE600/UG600 kan bruges i offline mode med LAN forbindelse	UGE600/UG600 toimii offline-tilassa, LAN-yhteydellä	UGE600/UG600 fungerer i Offline-modus, med LAN-tilkobling	UGE600/UG600 fungerar i Offline läge, med koppling till LAN-nätverket
	Identificer tilstand	Tunnistustila	Identifikasjonsmodus	Identifieringsmetod
	UGE600/UG600 kan bruges i online mode med internet forbindelse	UGE600/UG600 toimii online-tilassa, LAN-yhteydellä	UGE600/UG600 fungerer i Online-modus, med LAN-tilkobling	UGE600/UG600 fungerar i Online läge, med koppling till LAN-nätverket

**Installation i online mode**  
(med internet forbindelse via Salus Smart Home app)

**Asennus Online-tilassa**  
(Internet-yhteydellä sovelluksen SALUS Smart Home kautta)

**Installasjon i Online-modus**  
(med internetforbindelse gjennom SALUS Smart Home-applikasjonen)

**Installation i Online läge**  
(med internetuppkoppling genom applikationen SALUS Smart Home)



Tænd Kytke päälle Slå på Effekttupgradering

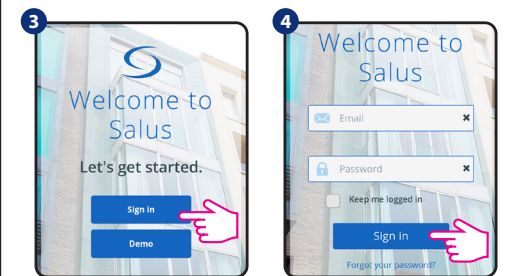


Dette produkt skal anvendes med Salus Smart Home-appen.

Tuotetta käytetään vain Salus Smart Home -sovelluksella.

Dette produktet må brukes med Salus Smart Home-appen.

Denna produkt måste användas tillsammans med Salus Smart Home App.

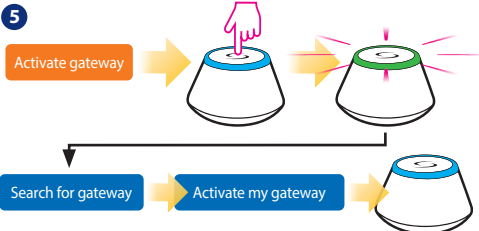


Tilmeld dig, opret en konto, og bekræft den. Log ind bagefter.

Rekisteröidy, luo käyttäjätili ja vahvista se. Sen jälkeen kirjautu sisään.

Registrer deg, opprett en konto og bekreft den. Deretter logger du deg inn.

Anmäl dig, skapa ett konto och bekräfta det. Efter det ska du logga in.



- Følg anvisningerne på skærmen
- Følg instruksjonene på skjermen
- Noudata näytössä näkyviä ohjeita
- Följ instruktionerna på skärmen

- 6**
- Sådan!** Du har tilsluttet din gateway. Tryk for at gå til instrumentpanelet.
  - Yhteys yhdyskäytävään onnistui!** Siirry hallintapaneeliin painikkeesta.
  - Du klatre det!** Du har koblet til din netværksport. Tryk for å gå til forsiden.
  - Det gick bra!** Du har anslutit din gateway. Tryk ör att gå till instrumentpanelen.

### Tilslut din UGE600/UG600 via WiFi (valgfri)

Aktiver først UGE600/UG600 på APP'en ved brug af enhetkabel (trin 1-6) Opsætning til WiFi (trin 7-13) vent 2 min for enhetkablet frakobles. **WiFi SSID:** = navnet på netværk. **WiFi Password:** = adgangskoden til dit netværk (Husk forskel på store og små bogstaver). **Bemærk:** WiFi internetforbindelsen er måske ikke så stabil som når den er tilsluttet med LAN forbindelse

### Liitä UGE600/UG600 WiFi-yhteyden kautta (valinnainen)

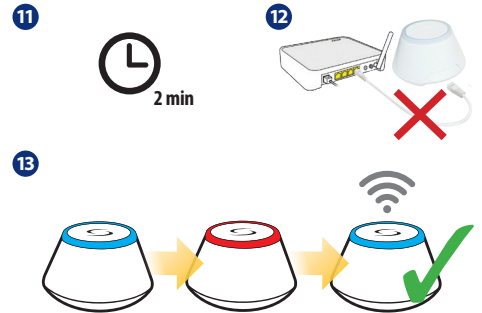
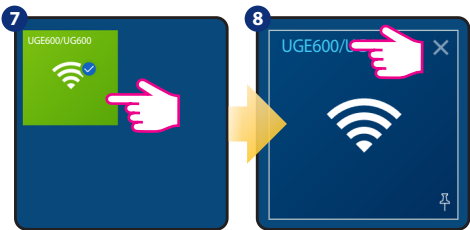
Lisää ensin UGE600/UG600 sovellukseen Internet-kaapelilla (vaiheet 1 - 6). Luo WiFi-asetukset (vaiheet 7-13), odota 2 minuuttia ja irrota Internet-kaapeli. **WiFi SSID:** verkon nimi (huomioi isot ja pienet kirjaimet) **WiFi-salasana:** = verkon salasana (huomioi isot ja pienet kirjaimet) **Huomautus:** WiFi-verkon kautta muodostettu Internet-yhteys ei ole välttämättä yhtä vakaa kuin kaapelia käyttäen muodostettu.

### Koble UGE600/UG600 via WiFi (valgfritt)

Først legg til UGE600/UG600 i applikasjonen ved hjelp av internettkabelen (skritt 1 - 6). Opprett WiFi-innstillingene (skritt 7-13), vent 2 minutter, og trekk ut internettkabelen. **WiFi-SSID** = navnet for ditt nettverkssted (Skill mellom store og små bokstaver) **WiFi-passord** = passordet for ditt nettverk (Skill mellom store og små bokstaver) **Merknad:** Internett-forbindelsen med WiFi er kanskje ikke så stabil som den med kabel

### Anslut din UGE600/UG600 via WiFi (tillval)

Först lägg till UGE600/UG600 på applikationen genom att använda nätverkskabeln (steg 1-6). Skapa WiFi inställningar (steg 7-13), vänta 2 minuter och koppla ur nätverkskabeln. **WiFi SSID** = ditt nätverks namn (skiftlägeskänsligt) **WiFi-lösenord** = ditt nätverks lösenord (skiftlägeskänsligt) **Obs:** Internetanslutningen med WiFi kanske inte är lika stabil som den via kabel.



### Kontrol af systemkonfigurationen

For at se hvilke enheder der er installeret og konfigureret korrekt, kan du anvende identifikationsfunktionen. Tryk på knappen for at aktivere identifikationsfunktionen. Ved brug af denne funktion viser UGE600/UG600 alle enheder tilsluttet systemet. Tryk på knappen igen, for at stoppe identifikationen. Identifikation stopper automatisk efter 10 minutter.

### Järjestelmän kokoonpanon tarkistaminen

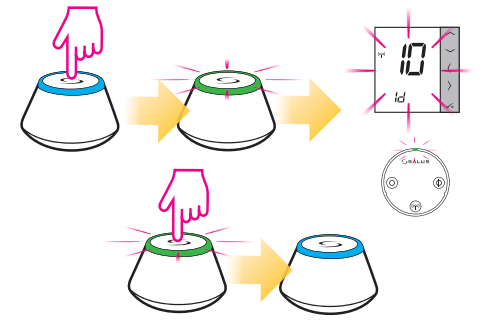
Voit käyttää tunnistustilaa tarkistaaksesi, mitkä järjestelmässäsi olevat laitteet on paritettu ja määritetty oikein. Aloita tunnistusprosessi painamalla painiketta. Käyttämällä tunnistustilaa, UGE600/UG600 näyttää kaikki järjestelmään liitetyt laitteet. Peruuta tunnistaminen painamalla painiketta uudelleen. Tunnistustila sammuu automaattisesti 10 minuutin kuluttua.

### Sjekke systemkonfigurasjonen

For å sjekke hvilke enheter i systemet ditt er parett og om de er riktig konfigurert, kan du bruke identifikasjonsmodus. Trykk på knappen for å starte identifiseringsprosessen. Ved hjelp av identifikasjonsmodus vil UGE600/UG600 vise alt utstyret som er koblet til systemet ditt. Trykk på knappen igjen for å avbryte identifiseringsprosessen. Identifikasjonsmodus slås av automatisk etter 10 minutter.

### Kontroll av systemskonfigurering

För att verifiera vilka enheter i ditt system är associerade och har rätt konfigurerats kan du använda Identifieringsläget. Tryck på knappen för att starta Identifieringsprocessen. Genom att använda Identifieringsprocessen, ska UGE600/UG600 visa alla utrustningar som är anslutna till ditt system. Trycka på knappen igen för att annullera identifieringsprocessen. Identifieringsläget ska automatiskt sluta 10 minuter senare.



### Installation i offline mode (uden internet forbindelse)

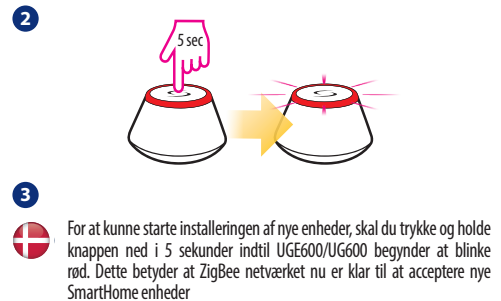
### Offline-asennus (ei internetyhteyttä)

### Frakoblet installasjon (ingen internetforbindelse)

### Installation i Offline läge (utan internetuppkoppling)



- Tænd
- Kytke päälle
- Slå på
- Effekttupptagning



For at kunne starte installeringen af nye enheder, skal du trykke og holde knappen ned i 5 sekunder indtil UGE600/UG600 begynder at blinke rød. Dette betyder at ZigBee netværket nu er klar til at acceptere nye SmartHome enheder

**Note:** Det anbefales at installations vejledningerne til de enkelte enheder gennemlæses før end installationen begynder.

Aloita järjestelmän asennus pitämällä painiketta painettuna 5 sekunnin ajan, kunnes LED alkaa vilkkua punaisena. Tämä tarkoittaa, että ZigBee-verkko on valmis tukemaan iT600-laitteita.

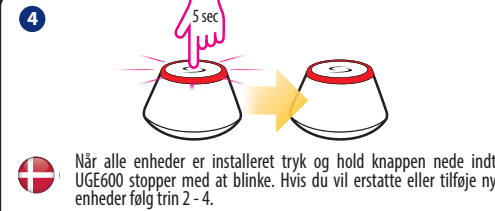
**Huomautus:** on erittäin suositeltavaa tutustua yksittäisten laitteiden käyttöohjeisiin ennen kunkin laitteen asennusprosessin aloittamista. Joitakin laitteita ei voida lisätä offline-tilassa.

For å starte systeminstallasjonen, trykk og hold inne knappen i 5 sekunder til LED-lampen begynner å blinke rødt. Dette betyr at ZigBee-nettverket er klart til å støtte iT600-enheter.

**Merk:** Det anbefales på det sterkeste at du bruker håndbøkene til de enkelte enhetene før du begynner installasjonsprosessen for hver av dem. Noen enheter kan ikke legges til i frakoblet modus.

För att börja installation av systemet trycka på och håll knappen i 5 sekunder tills LEDen börjar blinka rött. Detta innebär att ZigBee-nätverket är färdigt att acceptera iT600-enheter.

**Anteckning:** vi rekommenderar att du konsulterar de individuella enheternas handböcker innan du startat installationsprocessen för var och en av dem. Vissa enheter kan inte läggas till i offline läge.



Når alle enheder er installeret tryk og hold knappen nede indtil UGE600 stopper med at blinke. Hvis du vil erstatte eller tilføje nye enheder følg trin 2-4.

**Note:** Hvis du vil skifte fra offline mode til online mode, skal du finde enheder via applikationen. Alle systemindstillinger flyttes automatisk ind i Salus cloud-serveren. Du behøver ikke udføre installationen igen i onlinetilstand.

Kun kaikki laitteet on paritettu, pidä painiketta painettuna 5 sekunnin ajan tai kunnes LED ei enää vilku. Jos haluat korvata tai lisätä iT600-laitteita, varmista, että noudatat vaiheita 2-4.

**Huomautus:** Jos haluat vaihtaa Offline-tilan Online-tilaan, sinun on skannattava laite sovelluksen kautta. Kaikki laitteet ja järjestelmäasetukset siirretään automaattisesti SALUS-pilveen ja näkyvät sovelluksessa. Ei tarvitse asentaa uudelleen online-tilassa

Når alt er parert, trykker du på og holder inne knappen i 5 sekunder eller til LED-lampen slutter å blinke. Hvis du vil erstatte eller legge til iT600-enheter, må du følge skritt 2-4.

**Merk:** Hvis du vil endre offline-modus til online-modus, må du skanne utstyret gjennom applikasjonen. Alle enheter og systeminnstillinger flyttes automatisk til SALUS-cloud og vises i applikasjonen. Du trenger ikke å installere det på nytt i Online-modus

När allt är anslutet håll knappen i 5 sekunder eller tills LEDen inte längre blinkar. Om du vill ersätta eller tillägga iT600 enheter vänligen se till att du följer stegen 2-4

**Anteckning:** Om du vill ändra Offline läget i Online läget får du skanna utrustningarna genom applikationen. Alla enheter och systeminställningar ska automatiskt flyttas till SALUS molnet och ska visas i applikationen. Du behöver inte ominstallera i Online läge.

### Fabriksgendannelse

Fabriks reset af UGE600/UG600 vil slette alle indstillinger og installerede enheder fr dens hukommelse. For at udføre fabriks reset tryk og hold knappen nede i ca. 15 sekunder når UGE600 lyser orange kan knappen slippes. Fabriks reset er færdig når UGE600 lyser konstant igen.

### Tehdasasetukset

Palauta tehdasasetukset: Tehdasasetusten palauttaminen UGE600/UG600-yhdyskäytävään poistaa kaikki asetukset ja niihin liittyvät laitteet muistista. Tätä varten pidä painiketta painettuna noin 15 sekunnin ajan, kunnes yleisohjelmakäytävä syttyy oranssiksi, ja vapauta se. Kun prosessi on valmis, LED palaa jatkuvasti. Online-tilassa tehdasasetusten palautus tehdään sovelluksesta.

### Tilbakestilling til fabrikkinnstilling

Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger: Å gå tilbake til fabrikkinnstillingene til UGE600/UG600-gatewayen vil slette alle innstillinger og tilknyttede enheter fra minnet. For å gjøre dette, trykk og hold knappen inne i ca. 15 sekunder til universell gateway lyser oransje og slipp den. Når prosessen er fullført, vil LED-lampen være fast. I online-modus gjøres tilbakestillingen til fabrikkinnstillinger fra applikasjonen.

### Fabriksåterställning

Återställande av inställningarna från fabriken: Återställandet av inställningarna från fabriken i portgången UGE600/UG600 ska ta bort alla inställningar och associerade enheter i minnet. Håll ned knappen i ca 15 sekunder tills den lyser orange och slapp sedan. När processen är färdig är LED dioden solid. I Online läge görs återställandet till fabriken från applikationen.

